



# Naturroute “Der größte See Lettlands LUBĀNS”

[lubanamitrajs.lv](http://lubanamitrajs.lv)  
[visitmadona.lv](http://visitmadona.lv)  
[visitrezeknesnovads.lv](http://visitrezeknesnovads.lv)  
[visit.balvi.lv](http://visit.balvi.lv)



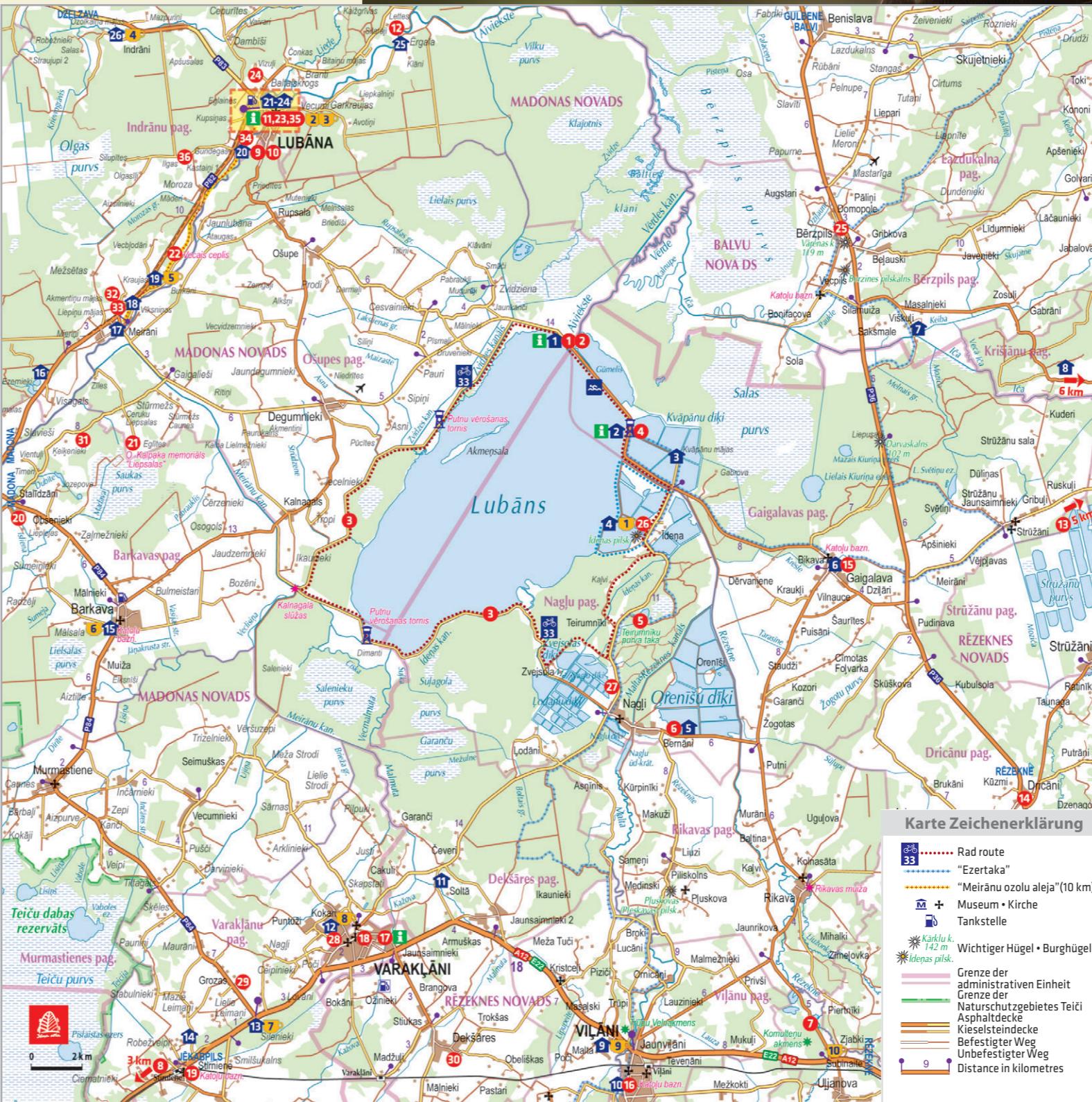
Sperlingskauz (*Glaucidium passerinum*) Foto: Edgars Trops

## Gastronomie bei Tag und Nacht

- 1 "Fischerhaus Zvejnieki"  
Catering für Gruppen und Anschaffung von Fischen auf vorherige Anmeldung.  
Īdena, Nagļu pagasts, Rēzeknes novads,  
\*\*+371 28301143
- 2 Kantine Lubāns PB  
O.Kalpaka iela 5, Lubāna, Madonas novads,  
+371 64807325
- 3 Café Klajotņa pērle  
O.Kalpaka iela 3, Lubāna, Madonas novads, +371 26458344
- 4 Catering für Gruppen auf vorherige Anmeldung  
**Lāpas maize**  
Baloži, Indrānu pagasts, Madonas novads,  
\*\*+371 28734739
- 5 Catering für Gruppen auf vorherige Anmeldung  
**Zvaigznītes**  
Meirāni, Indrānu pagasts, Madonas novads,  
\*\*+371 26825836
- 6 Kantine JTT Struktureinheit Barkava  
Dzirnavu iela 1, Barkava, Madonas novads, +371 64807215
- 7 Café Raibais asaris, (dt. Bunter Barsch)  
Tornis, Stradiņi C, Varakļānu pagasts, Madonas novads, +371 28627077, 29126648
- 8 Café Rudaste  
Rīgas iela 4, Varakļāni, Madonas novads, +371 28328532
- 9 Café Pie Kaupra  
Jaunvīlāni, Vīlānu pagasts, Rēzeknes novads, +371 29440780
- 10 Geschäft für Fischprodukte Pērnieki  
Subinaite, Sakstagalas pagasts, Rēzeknes novads, +371 26106333

## Übernachtungen

- 1 (1) (7 Plätze) Hostel **Informationszentrum des Feuchtgebiets Lubāns**  
Aiviekstes hidromēdzis, Ošupes pagasts, Madonas novads, +371 29234956, [www.lubanamitrajs.lv](http://www.lubanamitrajs.lv)
- 4 (2) (14 Plätze) Wassertouristisches Zentrum **Bāka**  
Kvāpāni, Gaigalavas pagasts, Rēzeknes novads, +371 26663358, [www.baka.rezeknesnovads.lv](http://www.baka.rezeknesnovads.lv)
- 3 (14 Plätze) Hostel **Birzes** (dt. Gehölz)  
Kvāpāni, Gaigalavas pagasts, Rēzeknes novads, +371 29422050
- 26 (4) (30 Plätze) Fischerhaus **Zvejnieki**  
Īdena, Nagļu pagasts, Rēzeknes novads, +371 28301143
- 6 (5) (10 Plätze) Gästehäuse **Stikāni**  
Bernāni, Nagļu pagasts, Rēzeknes novads, +371 29165013
- 15 (6) (11 Plätze) Hostel **Muzikanti**  
Meža iela 2a, Gaigalava, Rēzeknes novads, +371 26593441, 28728790
- 7 (33 Plätze) Gästehäuse **Gariesili**  
Virši, Gariesili, Lazdūkalna pagasts, Balvu novads, +371 26158302, [www.gariesili.lv](http://www.gariesili.lv)
- 8 (30 Plätze) Ferienhaus und Camping **Noras**  
Krišjāni, Krišjānu pagasts, Balvu novads, +371 26519272



## Eckpunkte über die Umgebung des Sees Lubāns

- Archäologische Ausgrabungen zeigen, dass hier nach dem Gletscherrückzug der erste bewohnte Ort im Baltikum war. Damals befanden sich in dieser Umgebung mehr als 20 Steinzeitsiedlungen.



- Der See Lubāns ist ein der größten eingesäumten Seen in Europa und sein umliegendes Feuchtgebiet Lubāns ist durch biologische Vielfalt auf der internationalen Ebene einzigartig – NATURA 2000 Standort. Das Feuchtgebiet Lubāns (auch als Sumpfniederung bekannt) besteht aus niedrigen und hohen Sümpfen, feuchten Wiesen, feuchten Wäldern um den See. Die Seeufer sind von Schutzdämmen, Kanälen umgestaltet und umgesäumt.
- Hier kann man mehrere in der Welt bedrohten Vogelarten begegnen wie z.B. Doppelschnepfe, Schnurre, Fischadler. In der Gegend wurden etwa 224 Vogelarten beobachtet. Das Gebiet ist in die Listen der Orte, die für Vogel bedeutsam sind, aufgenommen worden: von BirdLife International und Ramsar-Konvention.
- Der See Lubāns, Fischteiche, Kanäle, Flüsse Aiviekste und Rēzekne sind berühmte Angelplätze. Der See Lubāns gilt in Lettland als der beste See, bereichert mit Hechten, die Teiche in Nagļi aber sind durch ihre Karpfen populär.
- Um den See weiten sich das Schutzgebiet „Feuchtgebiet von Lubāns“ (51 351 ha) und mächtige Sumpfmassen.
- Am nordöstlichen Teil des Seeufers ist ein Sandstrand angelegt. Der Weg läuft mit einer Strecke von 57 km dem See entlang.
- The distance around the lake by road is 53 km, it's also marked cycling route Nr. 33.

## NATUR / AKTIVE ERHOLUNG

**1 Informationszentrum des Feuchtgebiets Lubāns.** Führer, Kaffee, Souvenirs, Ausflüge rund um den See Lubāns, Orientierungsspiel im Informationszentrum, kreative Workshops, Ferngläser, Informationen zur Vogelbeobachtung, SUP-Boards, Schleusen, Pontonbrücke.

Aiviekstes hidromezgls, Ošupes pagasts, Madonas novads, [+37129234956](tel:+37129234956) (LV, RUS, ENG), [www.lubanamitrajs.lv](http://www.lubanamitrajs.lv), [f Lubanamitrajs](https://www.facebook.com/lubanamitrajs) 1 (7) 5 2 3 4 5 6 7 8



**2 Vögel des Feuchtgebiets Lubāns.** Der See und die Fischteiche sind einer der wichtigsten Rast- und Nahrungsplätze für Zugvögel in Lettland. Es sind hier 224 Vogelarten beobachtet worden, davon etwa 70 selten und geschützt sind. Ausflüge für die Vogelbeobachtung mit einem Ornithologen.

\*\* [+37129357314](tel:+37129357314) (an Feiertagen, LV, ENG)

**3 Route um den See Lubāns** – Länge 53 km, markiert unter Nr. 33. Flaches Gelände, 8 km Asphaltdecke, der Rest Naturbodenstraße. In Nagļi gibt es ein Lebensmittelgeschäft.



**4 Bāka** – Aussichtsplattform, SUP-Boards, Ferngläser, Räume für Veranstaltungen, Sportplätze.

Kvāpni, Gaigalavas pagasts, Rēzeknes novads, [+37126663358](tel:+37126663358) (LV, RUS, ENG), [baka.rezeknesnovadslv](http://baka.rezeknesnovadslv)

[f Baka](https://www.facebook.com/baka.rezeknesnovadslv) 2 (14) 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36

**5 Moorpad im Gebiet Teirumnieki.** 800 m langer Pfad, Fußgängerbrücken, Führung in der Natur.

Teirumnieki, Naglu pagasts, Rēzeknes novads,

\*\* [+37128301143](tel:+37128301143) (LV, RUS, ENG)



**6 Stikāni.** Vogelbeobachtung.

Bernāni, Naglu pagasts, Rēzeknes novads, \*\* [+37129165013](tel:+37129165013) (LV, RUS, ENG), 5 (10)

**7 Pērtnieki.** Fischteiche für Angler. Forellen, verschiedene Fische.

Pērtnieki, Sakstagala pagasts, Rēzeknes novads,

\*\* [+37129293393](tel:+37129293393) (LV, RUS), [www.pertnieki.lv](http://www.pertnieki.lv)

**8 Aussichtsturm in Kristakrūgs.** Blick auf das Naturschutzgebiet Teiči und das größte Moosmoor im Baltikum.

Kristakrūgs, Atašenes pagasts, Jēkabpils novads, (LV,RUS,ENG), 5 6



**9 Motorradstrecke in Lubāna.** Moto-, Enduro-, BMX-Strecken, Organisation von Quad-Touren, Paintball, Sauna, Verleih von der Badewanne unter freiem Himmel und von aufblasbaren Attraktionen.

Lubāna, Madonas novads, \*\* [+37126362618](tel:+37126362618), 29429583 (LV, RUS, ENG), [f Lubanasmototrase](https://www.facebook.com/lubanasmototrase) 20 (6) 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36

\*\* - nach vorheriger Anwendung!



**10 Bootsfahrt auf dem Fluss Aiviekste.** Bootsausflüge, Motorboot- und Jetskifahrten. Lubāna, Madonas novads, \*\* [+37126362618](tel:+37126362618), 29429583 (LV, RUS, ENG), [f LubanasMototrase](https://www.facebook.com/LubanasMototrase) 20 (6) 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36

**11 Naturpfad „Eichen von Aiviekste“.** Siedlung der Steinzeit, Bogenschießen, Barfußpfad, Führung, Discgolf, Skifahren, Bootfahren. Verleih von Fahrrad, mobiler Sauna, großem Zelt und sonstiger Tourismusausrüstung Lubāna, Madonas novads, \*\* [+37126649344](tel:+37126649344) (LV, ENG, RUS), [www.aboriesi.lv](http://www.aboriesi.lv), [f aboriesi](https://www.facebook.com/aboriesi) 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36



**12 Discgolf.** Bahn mit 10, 18 und 23 Körben, Platz für Beachvolleyball. Keine Gebühr. Lettes, Indrānu pagasts, Madonas novads, \*\* [+37129169497](tel:+37129169497) (LV, RUS), [f discgolflettes](https://www.facebook.com/discgolflettes) 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36

## KULTUR / TRADITIONEN

**13 Dzeneiši.** Handwerkerhof, Produktion aus Wolle, Holz und Leder, Filzen, Badeausrüstung, Kräuterteere. Kristiņķas, Nautrēnu pagasts, Rēzeknes novads, \*\* [+37126548778](tel:+37126548778) (LV, RUS, ENG)



**14 Katholische Kirche in Dricāni.** Ausstellung im Pfarrhaus – Sie dienten in Dricāni. Die Ausstellung ist der Arbeit der Priester in der Kirche Dricāni vom 19. Jahrhundert bis heute gewidmet.

Draudzēs māja, Dricāni, Dricānu pagasts, Rēzeknes novads, \*\* [+37126399590](tel:+37126399590) (LV, RUS, ENG)

**15 Museum von Gunārs Igaunis für alte Musikinstrumente und hausgemachten Weinbrand.** Musikinstrumente, Musizieren, Traditionen der Herstellung des Weinbrands, Verkostung.

Meža iela 2a, Gaigalava, Rēzeknes novads, \*\* [+37128728790](tel:+37128728790) (LV, RUS, ENG), 6 (11)

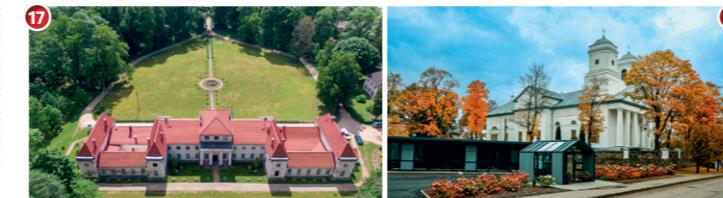


**16 Römisch-katholische Kirche des Heiligen Erzengels Michael in Viljāni.** Barockkirche, Kloster, Rosenkronengarten. Kerzenkapelle, Rosengarten der Heiligen Teresa, Kreuzweg und Kreuzkapelle, Eis.

Kulturas laukums 6A, Viljāni, Rēzeknes novads, \*\* [+37126572230](tel:+37126572230) (LV, RUS, PL, ENG)

**17 Herrenschloss von Varakļāni.** Besitz des Grafen M.Borch, 18 Jahrhundert, Projekt des italienischen Architekten V. Macotti, authentische Wandgemälde, Informationszentrum, Führung, Heimatmuseum mit modernisierter Ausstellung, thematischen Veranstaltungen, Programm für Schüler und Brautpaare, Raumvermietung. Auf Anfrage: Park für Kunstexperimente \*\* [+37126985490](tel:+37126985490) (LV, RUS, ENG)

Pils iela 29, Varakļāni, Madonas novads, [+37127325744](tel:+37127325744) (LV, RUS, ENG, DE), [f Varakļānu Novadpētniecības muzejs](https://www.facebook.com/VarakljanuNovadpētniecībasmuzejs)



**18 Römisch-katholische Kirche in Varakļāni.** Eingeweiht 1854. Projekt des italienischen Architekten V. Macotti. Reliquien des Heiligen Viktor. Rīgas iela 2, Varakļāni, Madonas novads, [+37129771895](tel:+37129771895) (LV, RUS, ENG, PL), [www.varaklanubaznica.lv](http://www.varaklanubaznica.lv), [f Varakļānu Romas katoļu draudze](https://www.facebook.com/VarakljanuRomasKatojuDraudze)

**19 Römisch-katholische Kirche des Heiligen Laurencijus in Stirniene.** Wichtiges Zentrum der geistigen und weltlichen Kultur, Gedenkstätte für den angesehenen Bischof Boleslaus Sloškāns, Gutshof von Stirniene. Satiksmes iela 9, Stirniene, Madonas novads, \*\* [+37129678002](tel:+37129678002) (LV, RUS, ENG, DE)

Satiksmes iela 9, Stirniene, Madonas novads, \*\* [+37129678002](tel:+37129678002) (LV, RUS, ENG, DE)



**20 Meister für die Herstellung von Wolle aus Bäumen, Sträuchern und Pflanzen Ritvars Točs.** Solche Wolle hat heilende Kraft, Geschichte zur Verwendung der Wolle, Verkostung verschiedener Baumkekse, Produktion zum Verkauf. Aiviekstes iela 15, Stalīdzāni, Barkavas pagasts, Madonas novads, \*\* [+37125982083](tel:+37125982083) (LV, RUS)

**21 Liepsalas.** Geburtsort von Oberst Oskars Kalpaks (1882-1919). Denkmal für den ersten Kommandeur der lettischen Streitkräfte, Ruhestätte. Das Gelände ist frei zugänglich. Liepsalas, Ošupes pagasts, Madonas novads, \*\* [+37126400999](tel:+37126400999) (LV, RUS)



**22 Alter Brennofen.** Museum von Jānis Zābers (1935-1973). Der Geburtsort des Opernsängers, Aufführungen von Sololiedern und Opernarien, Erholung in Aiviekste. Vecais Ceplis, Meirāni, Indrānu pagasts, Madonas novads, \*\* [+37129355123](tel:+37129355123), 26862047 (LV, RUS, ENG), [f veacaisceplis](https://www.facebook.com/vecaisceplis)

**23 Zentrum für Tourismus und kulturhistorische Erbe in Lubāna.** Reiseführer, Souvenirs, Ausstellungshalle. Führung durch Lubāna. Oskara Kalpaka iela 4, Lubāna, Madonas novads, [+37126374962](tel:+37126374962) (LV, ENG, RUS, DE), [f VisitLubana](https://www.facebook.com/VisitLubana)



**24 Steinpark in Vaidava.** Sammlung von rund 5.000 Steinen, Tassen, Haushaltsgegenständen und Werkzeugen, Spukhaus und 100 „Abgeordnete“. Vaidava, Indrānu pagasts, Madonas novads, \*\* [+37126565071](tel:+37126565071) (LV, RUS), 23 24

## LÄNDLICHE GÜTER / LANDWIRTSCHAFTLICHE UNTERNEHMEN

**25 Brauer Dainis Rakstiņš.** Lettgallische Bierbrautraditionen nach alten Rezepten. Stacijas iela 4, Bērziņi, Balvu novads, \*\* [+37126452844](tel:+37126452844), 26452695 (LV, RUS, DE)

[f Majas Alus Kolnasāta](https://www.facebook.com/MajasAlusKolnasata)



**26 Zvejnieki.** Fischerhaus, Geschichte des Gebiets um den See Lubāns, Führung, Catering für Gruppen und Anschaffung von Fischen auf Anfrage. Īdena, Nagļu pagasts, Rēzeknes novads, \*\* [+37128301143](tel:+37128301143) (LV, RUS, ENG), 25 26

**27 Stammweine.** Besichtigung des Weinguts und des Gartens, Verkostung, Kauf. Rastplatz. Nagļi, Nagļu pagasts, Rēzeknes novads, \*\* [+37128659815](tel:+37128659815) (LV, ENG), [www.dzimtasvins.lv](http://www.dzimtasvins.lv)



**28 Fabrik der Spirituosen VARA KLĀNU.** Führung, Verkostung und Kauf der Produktion. Apitherapie im Bienenhaus. Unterkunft.

Zaļā iela 12, Varakļāni, Madonas novads, \*\* [+37128387696](tel:+37128387696) (LV, ENG), \*\* [+37129340900](tel:+37129340900) (LV, RUS), [www.varaklanu.lv](http://www.varaklanu.lv), [f Varaklanu](https://www.facebook.com/Varaklanu)

## ANIMALS / FOOD

**29 Ciniši.** Verarbeitung der Ziegenmilch. 4 Käsesorten, mehr als 10 Eissorten im Angebot. Ausflüge von Mai bis September. Ciniši, Varakļānu pagasts, Madonas novads, \*\* [+37128325824](tel:+37128325824) (LV, ENG)



**30 Bauernhof Slāni labumi.** Verkostung und Kauf von der Produktion aus der Ziegenmilch, Quittenproduktion. Besuch von April bis Oktober. Slāni, Dekšāres, Dekšāru pagasts, Rēzeknes novads, \*\* [+37126176725](tel:+37126176725) (LV, ENG, RUS)

**31 Rosengarten Eden von Biruta.** 1030 Rosensorten, Besichtigung und Tipps zur Rosenzucht. Besuch nur im Juli ab 13:00 Uhr, montags geschlossen. Saulites, Barkavas pagasts, Madonas novads, \*\* [+37129344309](tel:+37129344309) (LV, RUS)



**32 Rozas.** Vogelsammlung: Strauß, australischer Emu, südamerikanischer Nandu, Pfauen, Fasane, Flaschenente, Tauben, Truthähne, Gänse, Haustiere. Rozas, Indrānu pagasts, Madonas nov., \*\* [+37128378516](tel:+37128378516), 29178584 (LV, RUS, ENG), [f sairmiiciba.rozas](https://www.facebook.com/sairmiiciba.rozas)

**33 Pfingstrosengarten Gaidas.** Hinterhofgarten, rund 280 Pfingstrosensorten, verschiedene Koniferen, Ziersträucher, Rosen, Taglilien, Hortensien. Besuch im Sommer! Gaidas, Indrānu pagasts, Madonas novads, \*\* [+37126184802](tel:+37126184802) (LV, RUS), [f Piemajass darzs Gaidas](https://www.facebook.com/PiemajassdarzsGaidas)



**34 Hundehütte von Vaing**